

*東京は台風16号の後の秋晴れです。新型コロナも収束しつつあるようです。今年度も残り半分になりました。皆様いかがお過ごしでしょうか。

//// I N D E X //////////////////////////////////////

- ・ISO情報………ISO14074(LCAの正規化、重み付け、解釈)の状況
- ・海外コロナ情報………No.33でお伝えした情報の追加です。
- ・会員の皆様の近況………緊急事態宣言の中で海外出張された方からです。
- ・LCAFからお知らせ…[報告]2021年9月21日(火)・22日(水)のオンライン初級研修
- ・編集後記………秋になりました。新総理の環境政策は？

■■ ISO情報 ISO14074 (LCAの正規化、重み付け、解釈) ■■ _____

9月27日(月)～9月29日(水)の夜に、ISO/TS14074(LCAの正規化、重み付け、解釈)のワーキンググループ会合がオンラインで行われました。ヨーロッパと北米の専門家16～21名で議論しています。TS(技術仕様書)ですから、ISO14040と14044を使うときの注意を書くことが目的です。新しいことを作らないのが基本ですが、正規化(Normalization)にInternal NormalizationとExternal Normalizationという用語を導入することになりました。正規化は、LCAを行った結果を何かの基準と比べて、相対的な値を出す方法です。冷蔵庫の例題では、冷蔵庫のGHG(カーボンフットプリント)を日本全体のGHG排出量と比べることが良く行われます。酸性化や富栄養化も同じように日本全体の排出量と比べ、影響領域ごとの日本全体との相対的關係を見ることとなります。このような日本全体など地域の排出量と比べることを「External」と言うことになりました。これに対して、市場の平均的な製品などをベースラインにして比べることを「Internal」と呼びます。

LCAでは「一般に開示することを意図する比較主張」が厳しく制限されているので、ベースラインと比較することが「削減貢献量」への批判の一つになっています。しかし、Internalな正規化はまさに比較を許容することを示しています。「一般に開示することを意図する比較主張」の制限は、「市場で競争する他社の特定の製品」との比較の制限であると理解されます。LCAで「配分」を避けるための「システム拡張」も比較の概念があってこそ成立します。LCAでの「比較」方法が長い間議論されてきましたが、議論の整理が進んできたと思います。

■■ 海外コロナ情報 夏休みの過ごし方や現在の状況の続きです。■■ _____

ヨーロッパ各国はかなり平常に戻ってきたようです。海外出張もそろそろ解禁でしょうか？

----- アメリカ(40代,男性) 9月20日(月) -----

I didn't really go on vacation this summer due to COVID concerns. So we stayed home and just took a few day trips. Our main concern is the rising infection rate and hospitalizations of young kids, so we weren't going to take any chances.

Especially in the South of the US, there is a lot of misinformation and reluctance about vaccines, so many states have run completely out of ICU beds. It's a tragedy that people only realize their mistake when it is too late.

今年の夏はCOVIDの懸念があったので、あまり休暇を取らなかった。だから家にいて、日帰り旅行を数回するだけでした。私たちが最も懸念しているのは、幼い子供たちの感染率の上昇と入院ですから、会いに行くチャンスをつかむわけにはいきませんでした。

特にアメリカの南部では、ワクチンに関する誤った情報や消極的な意見が多く、ICUのベッドが完全になくなってしまった州も少なくありません。手遅れになって初めて間違いに気づくというのは、悲劇ですね。

----- タイ(51,男性) 9月20日(月) -----

The situation in Thailand seems to be slowly improving ... this is a good sign. Even though I am still working 100% from home, I am hoping that we can go back to university in a month's

time. Our university staff have been fully vaccinated. Life, otherwise, is going on comfortably; so there are no complaints.

タイの状況は少しずつ良くなっているようです・・・これは良い兆候です。私はまだ 100% 自宅で仕事をしていますが、1 ヶ月後には大学に戻れるのではないかと期待しています。大学のスタッフは完全に予防接種を受けています。それ以外の生活は快適に行われており、特に不満はありません。

----- ノルウェー (50代, 男性) 9月20日 (月) -----

My summer vacation was not quite as relaxing as I wished. I visited Austria again, and had 1 shot of the vaccine before we left. Given the spike of infection in NL, I had to quarantine on coming back to Norway given the red status of Amsterdam, where we changed planes. Right now, about two thirds of the population are fully vaccinated, and rates above age 45 are around 90%. Most infections are in the young, and infection rates are still high but very few hospitalizations. Some restrictions are still in place, especially on international travel.

私の夏休みは、望んでいたようなリラックスしたものではありませんでした。私は再びオーストリアを訪れ、出発前にワクチンを1回接種しました。オランダでの感染が急増していたため、飛行機を乗り換えたアムステルダムがレッドステータスだったこともあり、ノルウェーに戻る際には隔離されなければなりません。現在、国民の約3分の2が完全にワクチンを接種しており、45歳以上の接種率は約90%です。感染者の多くは若年層で、感染率はまだ高いが、入院はほとんどない。特に海外旅行については、まだいくつかの制限が設けられています。

----- オーストリア (60代, 男性) 9月22日 (水) -----

many thanks for the Covid19 overview in your countries in which you are cooperating. At TU Wien we received several Japanese students from different Japanese universities. So, in this way there is a way back to normal. In future, many facilities like stadions, theaters or cinemas, will no longer accept negative tests. In addition a vaccination pass or proof of recovering from Covid19 will be required. All in all, I guess the Covid19 risk of coming from Japan if you are vaccinated is perhaps not too high. Welcome to meet you in Europe.

皆さんが協力されている国での Covid19 の概要を教えてください、ありがとうございます。TU Wien では、日本の様々な大学から何人かの日本人学生を受け入れました。このようにして、通常の状態に戻ることができるのです。今後、スタジアムや劇場、映画館などの多くの施設では、ネガティブテストを受け付けなくなるでしょう。加えて、予防接種のパスや Covid19 から回復したことを証明するものが必要になるでしょう。結局のところ、ワクチンを接種している人が日本から来る場合の Covid19 のリスクは、おそらくそれほど高くはないと思います。ヨーロッパでお会いできるのを楽しみにしています。

----- 韓国 (40代, 男性) 9月27日 (月) -----

I had a nice summer vacation with my family. To prevent the spread of COVID-19, he refrained from moving and stayed with his family at a domestic resort.

Currently, there are about 2,000 confirmed cases of COVID-19 (about 130,000 daily inspections) in Korea, and in the case of the metropolitan area, four-step distancing is being maintained. four-step distancing is that gatherings of more than 4 people are prohibited.

家族と一緒に楽しい夏休みを過ごしました。COVID-19 の拡散を防ぐため、移動を控え、家族と一緒に国内のリゾート地に滞在しました。

現在、韓国では COVID-19 の確認件数が約 2,000 件 (1日の検査件数が約 130,000 件) あり、首都圏の場合は4段階の距離を保っています。4段階の距離とは、4人以上の集まりを禁止することです。

----- デンマーク (60s, 男性) 10月1日 (金) -----

Let me give you a brief status on the situation in Denmark.

At the moment 87% of the population have received their first vaccination and 85% the second - all Pfizer-Biontech or Moderna. Citizens in special risk groups have started to receive the third vaccination. As a consequence infection rates still remain low in spite of the society being fully opened with no Covid-19 restrictions at the moment.

Autumn is coming and with that probably higher infection rates but numbers of hospitalized remains very low and Covid-19 is no longer classified as a societal threat requiring special

societal measures in Denmark. How the situation will look around new year holidays, I can't say, but unless a new and more infectious or lethal variant takes over after the delta variant, I would imagine that it should be possible to visit the country reasonably safely. I encourage you to check the requirements to tourists entering the country in terms of corona passport/documentation of vaccination status or tests.

デンマークの状況について簡単に説明します。

現在、国民の 87%が 1 回目、85%が 2 回目のワクチン接種を受けており、すべてファイザー・バイオンテック社またはモデルナ社が担当しています。特別なリスクグループに属する人々は、3 回目の予防接種を受け始めています。その結果、現時点では Covid-19 の規制がなく、社会が完全に開放されているにもかかわらず、感染率は低いままです。

秋になると感染率が上昇すると思われそうですが、入院者数は非常に少なく、デンマークでは Covid-19 は社会的に特別な措置を要する脅威とは分類されなくなりました。年末年始の状況がどうなるかは分かりませんが、デルタ型の後に新たな感染力や致死性の高い型が出てこない限り、ある程度安全にデンマークに来ることができるのではないのでしょうか。コロナ・パスポート、予防接種証明書、検査証明書など、観光客が入国する際の条件を確認しておくことをお勧めします。

----- スウェーデン (60s, 男性) 10月1日 (金) -----

Indeed! Sweden has now officially lift all restrictions. We are returning to work and normalization. We are asked to respect distance and to be observant of our own symptoms to not spread any disease. Vaccination is strongly recommended among those who have not yet done so.

実際！ スウェーデンは公式にすべての制限を解除しました。私たちは仕事と通常の生活に戻っています。病気を広めないためにも、距離を大切に、自分の症状に気を配ることが求められます。ワクチン接種をしていない人には、ワクチン接種を強くお勧めします。

----- タイ (40代, 女性) 10月5日 (火) -----

Yes, I watched the Olympic games everyday and enjoyed it very much – the opening and closing ceremony were totally impressive. The eco themes were discussed widely and the topic was made a seminar talk in Thailand. I forgot about COVID temporarily during the Olympic games :=)

The current COVID situation in Thailand is very much improved. The number of COVID-infected people and deaths are now decreasing. More than 70% of people living in BKK were vaccinated and almost 50% of people throughout the country. This week, the vaccination starts for the students as the government has planned to re-open the schools on 1 November. The university has provided the booster dose (AZ) after SinovacX2 for personnel and AZ#1 and #2 for university students. Still, we are teaching online 100% at Kasetsart University till the end of this semester (November). Now, the attention is given to the situation of heavy raining and flooding on top of COVID.

I have been doing well, commuting to work at the university everyday. This semester I am teaching LCA for 2 master programs. The students very much like the life cycle concept and they are eager to learn more about LCA case studies.

In other news, we are excited about the coming ICGSI 2021 in Krabi during 12-14 November. It will be a hybrid international conference (both on-site and online). Hoping that you can join the event at least online.

はい、毎日オリンピックを見ていて、とても楽しかったです。開会式、閉会式はとても印象的でした。開会式と閉会式はとても印象的でした。エコのテーマは広く議論され、タイのセミナーでも話題になりました。オリンピック期間中は COVID のことを一時的に忘れていました。

現在、タイの COVID の状況は非常に改善されています。COVID の感染者数と死亡者数は現在減少しています。バンコクに住む 70%以上の人々がワクチンを接種し、国中のほぼ 50%の人がワクチンを接種しました。今週は、政府が 11 月 1 日の学校再開を予定しているため、学生へのワクチン接種が始まります。大学では、職員にはシノバックを 2 回接種した後のブースター (アストラゼネカ) を提供しています。また学生にはアストラゼネカの 1 回目と 2 回目を実施しています。しかし、カセサート大学では、今学期 (11 月) が終わるまで、100%オンラインで授業を行っています。現在、COVID の上に、大雨と洪水の状況が注目されています。

私は毎日、大学に通勤して元気に過ごしています。今学期は、2 つの修士課程で LCA を教えています。学生たちは、ライフサイクルの概念をととても気に入っていて、LCA のケーススタディに

ついてもっと知りたいと思っています。

その他のニュースとしては、11月12日～14日にクラブで開催される ICGSI 2021 に期待しています。ICGSI 2021 は、会場とオンラインの両方で行われるハイブリッドな国際会議です。少なくともオンラインで参加できることを願っています。

■■ 会員の皆様の近況 ■■

○古河電工・原英和様から頂きました。

9月末、日本ではまだ各地で緊急事態宣言が発出されている中でしたが、展示会に出展するためドイツのエッセンへ行ってきました。出国時、羽田空港は22時にはすべてのお店が閉まり閑散としていたのと打って変わって、フランクフルト空港は早朝から多くの人が行き交っており、入国もワクチン接種証明を提示するだけですんなりと済みました。街を歩く人々は、スーパーなど屋内に入るときにはマスクを着用しますが、屋外ではほぼノーマスクです。飲食店ではワクチン証明もしくはPCRの陰性証明の提示が求められ(これも屋外席の利用時には求められませんでした)、隣席との間がアクリル板で仕切られてはいましたが、酒類の提供はもちろん、大きな声で談笑、盛り上がるグループもあり、ぱっと見以前の日常と大きく変わらない印象でした。肝心の展示会ですが、幸いにして欧州外からも含め思った以上に来場者があり、当社ブースにも多くの方にお越しいただきました。やはり現地に行って初めて実感できる状況や得られる情報などあり、Web ミーティングが一般的になった今ではありますが、直にコミュニケーションをとることの良さ・重要さを改めて感じました。余談ですが、帰国時の日本への入国はドイツへの入国と対照的にかなり厳しく、さらに14日(10日)の自主隔離が求められ、国による考え方の違いを感じました。いずれにせよ、以前のように人の移動や交流が容易にできる日が早く訪れることを祈るばかりです。

(稲葉) 私は、海外出張は夢のまた夢と思っていました。どうすればワクチン接種証明を取ることができるのか、至急に調べたいと思います。

■■ LCAF からのお知らせ ■■

○2021年9月21日(火)・22日(水)にオンライン研修「速攻：初歩のLCA」& 特別講義「カーボンニュートラリティと削減貢献量」を開催しました。初級研修は通常1時間X5回なのですが、今回は1.5時間の特別講義「カーボンニュートラリティと削減貢献量」を追加しました。特別講義を受講しない人も含めて32名の方のご参加をいただきました。

○2021年9月29日(水)に産業技術総合研究所 LCA 活用推進コンソシアムの会員の皆様向けの「LCA 初級研修」の講師を務めました。LCAF の「速攻：初歩のLCA」を2時間に短縮した「超速攻コース」で実施しました。ご多忙の方向けのコースに仕上がったと思っています。今後、社内研修向けの研修バージョンとして活用したいと思っています。社内研修のご要望がありましたらご連絡ください。

■■ 編集後記 ■■

○10月4日(月)に東京の新型コロナの新規感染者数が100人以下になりました。これを書いている10月5日(火)は、ちょっと暑いですが秋晴れです。黒部アルペンルートなど2000m級の山地では紅葉も真っ盛りのようです。どこかに遊びに行きたいですね。。。

○岸田新総理が10月31日の衆議院選挙を発表しました。慌ただしいですね。カーボンニュートラルなど環境政策が変わることはないと思いますが、今後の政策を注視して行きたいと思っています。

(LCAF 理事長 稲葉 敦)

ご意見、ご感想、本メールマガジンの解除のご連絡はこちらまで
lcaf-contact@lcaf.or.jp

一般社団法人 日本 LCA 推進機構

Japan Life Cycle Assessment Facilitation Centre (LCAF)

(エルカフと呼んで(読んで)ください)

〒71-0014 東京都豊島区池袋 2-36-1

インフィニティ池袋 8F52
電子メール : lcaf-contact@lcaf.or.jp
URL:<https://lcaf.or.jp/>